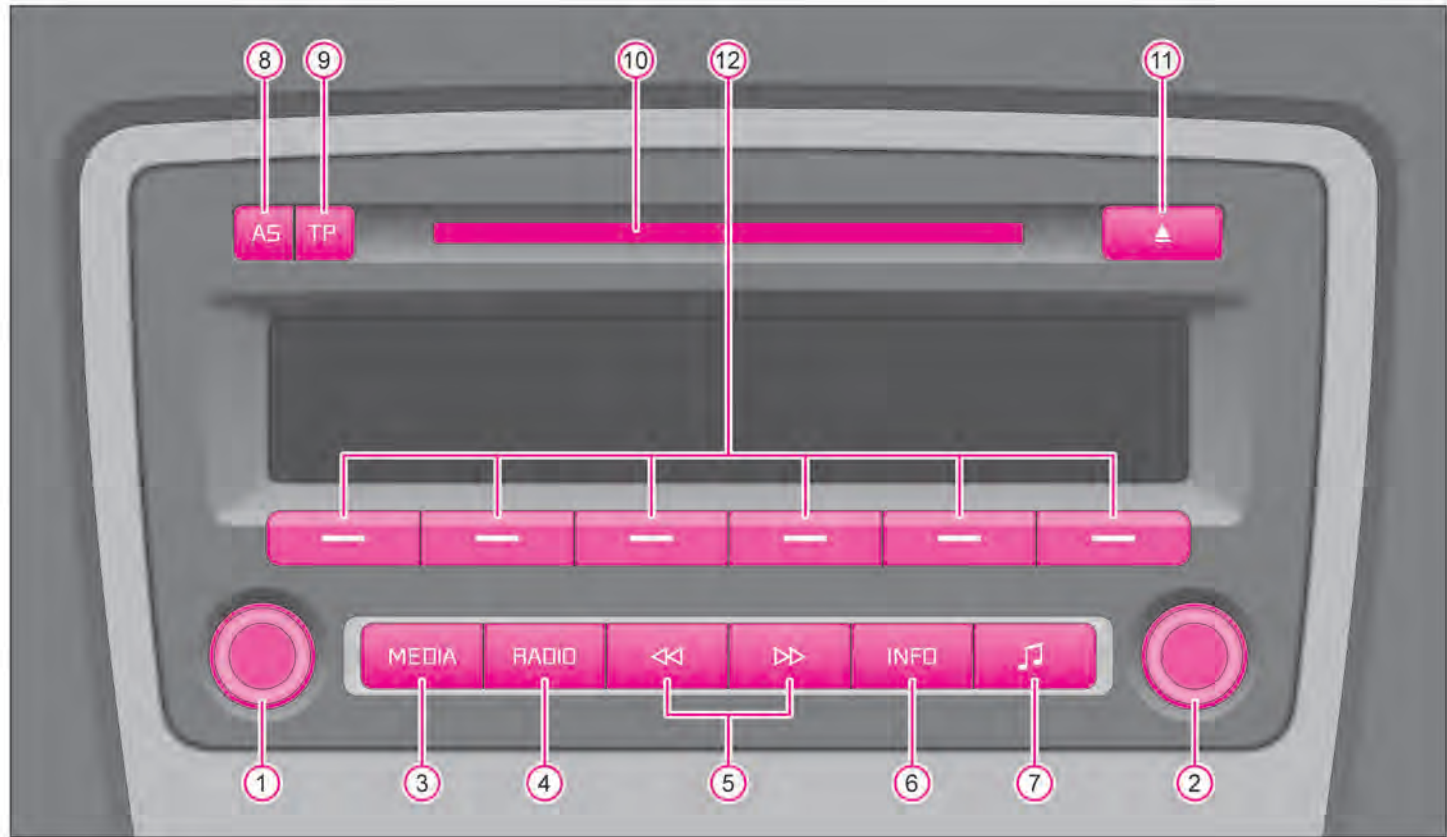




РАДИО SWING

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Содержание

Общие сведения	2
Руководство по эксплуатации	2
Условные обозначения в тексте руководства .	2
Пояснения	2
Важные сведения	2
Защита от кражи	3
Основные настройки	3
Режим радио	4
CD-плеер	6
Управление	6

Общие сведения

Руководство по эксплуатации

В настоящем руководстве описаны **все возможные варианты комплектации**. При этом речь может идти об опции, особой версии или экспортном исполнении.

То есть **не всё из описанного в руководстве оборудования** может входить в комплектацию вашего автомобиля.

О комплектации своего автомобиля вы можете узнать из документации, которая прилагалась к автомобилю при его покупке. За дополнительной информацией обращайтесь к своему дилеру ŠKODA.

Условные обозначения в тексте руководства

Пояснения к символам

■ Конец главы.

► Глава продолжается на следующей странице.

Пояснения

- ① Кнопка управления
 - включение и выключение магнитолы
 - регулировка громкости (вращением)
- ② Кнопка меню
 - вызов меню настройки параметров радиоприёмника и CD-плеера
 - запуск функции Scan
- ③ Клавиша **MEDIA** для включения воспроизведения записи
- ④ Клавиша **RADIO** для включения радиоприёмника
- ⑤ **◀▶**
 - быстрый поиск радиостанций в режиме радио
 - выбор трека в режиме CD, быстрый поиск вперёд и назад в режиме CD
- ⑥ **INFO**
 - Условные обозначения в тексте руководства
 - индикация дополнительной информации MP3-CD

- ⑦ Клавиша **☰** настройки параметров звука
- ⑧ Клавиша **AS** для автоматического программирования радиостанций
- ⑨ Клавиша **TP** для включения функции трансляции дорожной информации
- ⑩ CD-слот
- ⑪ Клавиша выталкивания CD
- ⑫ Клавиши станций
 - программирование и выбор радиостанций
 - выбор CD
 - Ввод кода

Важные сведения

Гарантия

На прибор распространяются те же условия гарантии, что и на новый автомобиль.

По истечении гарантийного срока ремонт прибора не производится. Вместо этого он за разумную плату заменяется новым или прошедшим капитальный ремонт прибором, на который даётся гарантия как на запасную часть. Это делается при условии, что прибор не имеет повреждений корпуса и не подвергался несанкционированному ремонту.

Примечание

Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные небрежным обращением с прибором или неквалифицированным ремонтом, а также на приборы с внешними повреждениями.

Управление прибором

Прибором разрешается управлять только при полной уверенности в том, что это не будет угрожать безопасности дорожного движения.

Громкость прибора должна быть настроена так, чтобы его звук не заглушал наружные звуковые сигналы (например, сирену спецавтомобилей – милиции, скорой помощи, пожарной охраны).

ВНИМАНИЕ

Внимательно следите, в первую очередь, за дорогой! На водителя возлагается вся полнота ответственности за безопасность дорожного движения. Пользуйтесь магнитолой так, чтобы автомобиль оставался подконтролен Вам в любой ситуации!

Очистка дисплея

ОСТОРОЖНО

- Использовать растворители – бензин, скипидар и др. – запрещено, поскольку они повреждают поверхность дисплея.
- Обращайтесь с дисплеем бережно: сильное нажатие пальцем или прикосновение острым предметом может оставить на дисплее вмятину или царапину.

Примечание

Отпечатки пальцев удаляйте с дисплея мягкой салфеткой, которую при необходимости можно намочить чистым спиртом.

Защита от кражи

Защитный код

Магнитола снабжена защитным кодом, который при первом включении запоминается не только в ней, но и в автомобиле.

После отсоединения и обратного подсоединения аккумуляторной батареи, сначала включите зажигание и только затем магнитолу.

Если вы хотите вставить магнитолу в другой автомобиль, вам необходимо ввести защитный код. Для этого свяжитесь с официальным представителем SKODA.

Поскольку прибор функционирует только после ввода защитного кода, возможность пользования краденым прибором практически полностью исключена.

Примечание

Код записан в комбинацию приборов. Поэтому он декодируется автоматически (т.н. комфортный код) и в нормальной ситуации не запрашивается.

Ввод кода

- При включённом зажигании включите магнитолу.
- Введите защитный код с помощью клавиш станций ① - ④.
- Подтвердите защитный код длительным нажатием на клавишу станции ⑤.

Если код был введён с ошибкой, то весь процесс можно повторить.

При повторном вводе неправильного кода прибор блокируется на один час. И только через час, в течение которого зажигание и прибор оставались включёнными, появляется возможность ввести код ещё раз.

Данная цикличность – две попытки, час блокировки – поддерживается и впредь.

Основные настройки

Включение и выключение прибора

- Прибор включается и выключается коротким нажатием на кнопку ①.

При изъятии ключа из замка зажигания прибор выключается автоматически. Снова включить прибор можно нажатием на кнопку ①. Примерно через один час после выключения зажигания прибор выключается автоматически (для предотвращения разряда аккумуляторной батареи).

Если прибор был выключен путём изъятия ключа из замка зажигания, то он автоматически включается при повторном включении зажигания.

Настройки звука

- Нажмите на клавишу ②, а затем на клавишу станции ⑫ и выберите требуемый параметр.
- Настройте требуемый параметр вращением кнопки меню ②.

Возможен выбор следующих параметров:

- **BASS/БАС** - настройка низких частот;
- **MIDDLE/СРЕДН** - настройка средних частот;
- **TREBLE/ДИСКАНТ** - настройка высоких частот;
- **BALANCE/БАЛАНС** - настройка баланса громкости слева-справа;
- **FADER/ЗАТУХ** - настройка баланса громкости спереди-сзади;
- **ON VOL/ГРОМК ВКЛ** - перед выключением магнитолы в ней запоминается настроенная в последний раз громкость. Если она оказывается выше параметра **ON VOL/ГРОМК ВКЛ**, то после включения магнитолы громкость уменьшается до значения последнего.
- **PDC VOL/ГРОМК PDC** - если автомобиль оборудован «парковочным ассистентом (PDC)», то при его включении громкость автоматически настраивается на предварительно выбранное значение«»;
- **GALA/ГАЛА** - громкость магнитолы увеличивается с ростом скорости (чем выше значение, тем сильнее увеличивается громкость);
- **LOUD** - при низкой громкости эта функция увеличивает диапазон низких и высоких частот.

Настройка специальных функций

- Нажмите и некоторое время удерживайте кнопку меню ②.
- Клавишами станций выберите в меню нужную функцию.
- Настройте требуемое значение кнопкой меню ② или клавишами станций.

AUX

Включение и выключение функций внешних аудиоприборов.

Настройка входной чувствительности **AUX LEV/УРОВ AUX**:

- **LEV 1/УРОВ1** - высокий уровень, подходит для ноутбуков;
- **LEV 2/УРОВ 2** - средний уровень, подходит для кассетных магнитофонов и CD-плееров;
- **LEV 3/УРОВ3** - низкий уровень, подходит для MP3-плееров;

PHONE/ТЕЛЕФОН

Если автомобиль оснащён устройством громкой связи, то звук телефона может транслироваться в монофоническом режиме через динамики салона (включение и выключение данной функции).

БЕЕР/ТОН

Включение и выключение сигнала подтверждения при программировании радиостанций.

ILLUM/ИЛЛЮМ

Включение (значение 2) или выключение (значение 1) подсветки кнопок управления.

AF

Функция активации альтернативной частоты (AF) позволяет приёмнику автоматически настраиваться на частоту выбранной радиостанции с наилучшим приёмом. При поиске частоты с наилучшим приёмом трансляция может на какое-то мгновение прерываться. Если качество приёма выбранной радиостанции очень плохое и найти альтернативную частоту не удаётся, выберите другую радиостанцию.

REG/РЕГ

Некоторые программы радиостанций по определённому часам могут иметь региональное деление. То есть в разных регионах одна и та же радиостанция транслирует передачи с разным содержанием.

Радиоприёмник сначала пытается настроиться на альтернативные частоты выбранной радиостанции.

Если же качество настолько плохое, что приёмник рискует «потерять программу», он принимает «родственные» частоты.

- **FIX** - приёмник переключается на «родственную» радиостанцию, когда сигнал текущей радиостанции пропадает;
- **AUTO/АВТО** - ограничения на переключение приёмника на «родственную» радиостанцию сняты.

BT-AUDIO/BT-АУДИО

Делает возможной беспроводную передачу файлов MP3 из комплекта для подключения телефона.

Режим радио

Переключение на другой диапазон частот

- Нажмите клавишу **RADIO**.

Ваш радиоприёмник рассчитан на приём сигналов в диапазонах FM и AM. Для них предусмотрено 6 уровней памяти: 3 уровня для диапазона FM и 3 уровня для диапазона AM. На каждом из уровней имеется 6 ячеек памяти.

Выбор диапазона FM

Длительным нажатием клавиши **RADIO**, а затем клавиши **FM** выбирается диапазон FM. Короткими нажатиями на клавишу **RADIO** осуществляется переключение между уровнями FM1, FM2 и FM3.

Выбор диапазона AM

Длительным нажатием клавиши **RADIO**, а затем клавиши **AM** выбирается диапазон AM. Короткими нажатиями на клавишу **RADIO** осуществляется переключение между уровнями AM1, AM2 и AM3.

Поиск и программирование радиостанций

Ручной поиск

- Вращением кнопки меню настройте радиоприёмник на частоту нужной радиостанции.

Программирование радиостанций

- Настроившись на радиостанцию, нажмите ту клавишу, на которой вы хотели бы её запрограммировать. Когда звук ненадолго пропадёт и раздается короткий сигнал, отпустите клавишу.

Автоматический поиск и сохранение найденных радиостанций

- Нажмите клавишу **AS**. Запускается автоматический поиск, по результатам которого в память для текущего диапазона (FM1 или AM1) записываются 6 радиостанций с самым уверенным приёмом.

Когда радиостанции будут записаны на клавишах, выбрать нужную из них можно нажатием соответствующей клавиши.

Примечание

При следующем нажатии клавиши **AS** происходит обновление записи радиостанций текущего диапазона на уровне FM3 или AM3.

Функция SCAN

Функция позволяет прослушать по порядку короткие (десятисекундные) фрагменты трансляции радиостанций выбранного диапазона.

- Нажмите кнопку меню. Радиоприёмник автоматически находит все имеющиеся станции текущего диапазона.
- Чтобы вернуться к прежней радиостанции, нажмите клавишу **CANCEL/ОТМЕНА**.
- Чтобы остановить автоматический поиск, нажмите клавишу **OK**. Продолжается трансляция последней звучавшей станции.
- Для пропуска радиостанций нажимайте клавишу **SKIP/ПРОПУС-ТЬ**.

Функции RDS

Некоторые радиостанции передают дополнительную текстовую информацию (т.н. радиотекст).

- Чтобы вывести радиотекст, нажмите клавишу **INFO**.

Примечание

- Текстовая информация передаётся не всеми радиостанциями.
- В зависимости от качества принимаемого сигнала радиоприёмнику может потребоваться время для отображения всего текста.

Функция дорожного радио

Включение и выключение трансляции дорожной информации

Нажмите клавишу **TR** – на дисплее высветится **TR**. Если текущая радиостанция не передаёт дорожную информацию, приёмник начинает поиск радиостанции, которая бы эту информацию передавала.

Поступившее дорожное сообщение автоматически прерывает воспроизведение CD. По завершении трансляции дорожного сообщения прерванное воспроизведение автоматически возобновляется.

Для выключения трансляции дорожной информации повторно нажмите на клавишу **TR** – надпись **TR** на дисплее гаснет.

CD-плеер

Управление

Установка компакт-диска

- Нажатиями на клавишу **(MEDIA)** выберите источник для воспроизведения: **CD** (встроенный CD-плеер), **CDC** (встроенный CD-чейнджер), **AUX/MDI** (внешний вход) и **BT-AUDIO/BT-АУДИО** (беспроводная передача файлов MP3 из комплекта для подключения телефона).
- Осторожно вставьте и подтолкните компакт-диск в CD-слот **(10)** так, чтобы он сам втянулся внутрь. Воспроизведение запускается автоматически.

Режим CD-плеера

Выбор трека на диске

- Для перехода к предыдущему или следующему треку коротко нажмите во время проигрывания компакт-диска клавишу **(◀)** или **(▶)**, либо поверните кнопку **(2)**.
- Для ускоренной прокрутки трека вперёд или назад удерживайте клавишу **(◀◀)** или **(▶▶)** нажатой. После отпущения клавиши воспроизведение продолжается с найденного места.

Функция SCAN

- Для запуска сканирования коротко нажмите на кнопку **(2)**. Плеер проигрывает 10-секундные фрагменты всех треков.
- Чтобы вернуться к прежнему треку, нажмите клавишу **CANCEL/ОТМЕНА (12)**.
- Чтобы остановить автоматический поиск, нажмите клавишу **OK (12)**. Продолжается воспроизведение трека, который звучал последним.
- Для пропуска треков нажимайте клавишу **SKIP/ПРОПУС-ТЬ (12)**.

Выключение воспроизведения

- Чтобы выключить воспроизведение компакт-диска и включить радиоприёмник, нажмите на клавишу **(RADIO)**.

Выталкивание компакт-диска

- Чтобы вытолкнуть компакт-диск наружу, нажмите на клавишу **(11)**.

Вывод дополнительной информации (файлы MP3)

Нажмите клавишу **(INFO)** – на дисплее появится дополнительная информация по текущему файлу.

Для отображения на дисплее информации о файлах MP3 используйте клавиши станций **(1)** – **(6)**.

Примечание

- Из соображений безопасности вытолкнутый, но не вынутый компакт-диск снова втягивается внутрь.
- Если перед переходом на CD-плеер радиоприёмник работал в режиме TP, трансляция дорожной информации прерывает воспроизведение записи и переключает прибор на радиоприёмник. По завершении трансляции дорожных сообщений прибор снова переключается на CD-плеер.

Доступные функции в режиме CD

Во время проигрывания компакт-диска на дисплее отображаются следующие функции:

RPT

Выбор режима повтора трека.

- **OFF** - воспроизведение подряд;
- **TRACK** - повторное воспроизведение выбранного трека;
- **FOLDER** - если вставлен CD с MP3-файлами, повторяются треки из папки, которая была активной при запуске воспроизведения.

FLD DOWN/ДИР ВН (PREV PL - при проигрывании треков плей-листа)

Последовательность сверху-вниз.

FLD UP/ДИР ВВ (NEXT PL - при проигрывании треков плей-листа)

Последовательность снизу-вверх.

PLAYLIST/СП КОМП

Проигрывание треков плей-листа (списка, составленного из треков отдельных папок). ▶

BROWSE

Поиск во всём каталожном дереве.

Эта функция активна только при наличии внешнего аудиоприбора, подключенного к входу MDI.

- **CANCEL/ОТМЕНА** - выключение функции BROWSE;
- **TOP/НАЧАЛО** - возврат в корневую папку;
- **UP/ВВЕРХ** - возврат на один уровень выше;
- **PLAY ALL/ВОСПР ВСЕ** - воспроизведение всех треков выбранной папки;
- **OPEN/ОТКРЫТЬ**¹⁾ - открывается список подпапок выбранной папки;
- **PLAY/ВОСПР**²⁾ - запускается воспроизведение выбранного трека.

MIX/МИКС

Воспроизведение треков в случайной последовательности.

Примечание

Подтвердите функции **OPEN/ОТКРЫТЬ** и **PLAY/ВОСПР** с помощью клавиши или нажатием кнопки .

Общие сведения о режиме MP3

Требования к носителям и файлам MP3

- CD-ROM, CD-R, CD-RW ёмкостью 650 MB и 700 MB.
- Компакт-диски должны отвечать требованиям стандарта ISO 9660-Level 2 и файловой системы Joliet (single session и multisession).
- Имена файлов должны быть не длиннее 64 символов.
- Дерево каталогов должно иметь не более 8 уровней.
- Имя исполнителя, название альбома и заголовки записанной в формате MP3 композиции отображаются только в том случае, если эта информация присутствует в виде ID3-тега. При отсутствии ID3-тега отображается имя файла или каталога.
- Плей-листы не поддерживаются.
- Файлы WMA (Windows Media Audio) тоже поддерживаются. Исключением являются файлы с дополнительной защитой DRM (Digital Rights Management). Такие WMA-файлы прибором не поддерживаются.

¹⁾ При каталожном дереве с подпапками.

²⁾ При каталожном дереве без подпапок.

Скорость передачи (данных за единицу времени)

- Прибор поддерживает MP3-файлы со скоростью передачи данных от 32 до 320 кбит/ч, а также MP3-файлы с переменной скоростью передачи.
- Продолжительность проигрывания файлов с переменной скоростью передачи может отображаться не совсем точно.

Правила обращения с компакт-дисками

Скачки при воспроизведении

На плохих дорогах и при сильной тряске запись может воспроизводиться скачками.

Образование конденсата

При низких температурах и после дождя внутри CD-привода может конденсироваться влага. Это может стать причиной помех или скачков при воспроизведении записи. В таком случае дождитесь, пока влага не испарится.

■ Указания по уходу за компакт-дисками

Если компакт-диск запачкался, протрите его мягкой, не оставляющей ворса тканью от середины к краям, но только не по кругу. Для удаления сильных загрязнений воспользуйтесь обычным средством для очистки компакт-дисков. В этом случае очистку производите тоже от середины к краям, избегая круговых движений, а по её завершении дайте диску высохнуть.

Защита от перегрева

Когда температура внутри прибора превышает 85 °С, воспроизведение компакт-диска выключается.

ОСТОРОЖНО

- Использовать бензин, растворители, очистители для грампластинок и другие подобные жидкости запрещено, поскольку они могут повредить поверхность компакт-диска!
- Оберегайте компакт-диски от прямых солнечных лучей!
- Не надписывайте компакт-диски и не наклеивайте на них этикетки! ▶



Примечание

Любое загрязнение или повреждение компакт-диска может затруднить «считывание» записанной на него информации. Насколько серьёзной будет ошибка чтения, зависит от степени загрязнения или повреждения. Глубокие царапины могут привести к скачкам или «зависанию» воспроизведения. Обращайтесь с компакт-дисками бережно. Храните диски в коробках или футлярах.

Внешние источники звука

Вход AUX-IN

- Вход AUX-IN для внешних аудиоприборов находится под подлокотником передних сидений.
- Вход AUX-IN активируется последовательным нажатием на клавиши **(MEDIA)** и **(AUX)**.
- Возможность управления подключёнными к входу AUX-IN внешними аудиоприборами через магнитолу **отсутствует**.

Мультимедийный вход MDI

- Вход MDI для внешних аудиоприборов может находиться (в зависимости от модели автомобиля) под передним подлокотником, в ящике со стороны переднего пассажира или в ящике центральной консоли.
- Вход MDI активируется последовательным нажатием на клавиши **(MEDIA)** и **(MDI)**.
- Через магнитолу могут проигрываться аудиофайлы форматов MP3, WMA, OGG-Vorbis и AAC подключённого к входу MDI внешнего носителя данных.
- Внешние Audioquellen, die am MDI-Eingang angeschlossen sind, **kann man** über das Radio bedienen.

Es ist möglich, externe Audioquellen im Fahrzeug über die Lautsprecher des Radios wiederzugeben.

Sie können jederzeit auf dem Radio eine andere Audioquelle auswählen. Solange Sie die externe Audioquelle nicht ausschalten, bleibt diese im Hintergrund immer aktiv.

Die Bedienung der externen Audioquelle entnehmen Sie bitte der Betriebsanleitung des jeweiligen Herstellers.

Ist zusätzlich eine MEDIA-IN-Buchse eingebaut, wird im *Audio-Menü* an Stelle der Funktionstaste **(AUX)** die Taste **(MDI)** angezeigt. Beachten Sie bitte, dass eine an die AUX-IN-Buchse angeschlossene Audioquelle nur dann wiedergegeben werden kann, wenn derzeit kein Datenträger am MDI-Eingang angeschlossen ist.

Für die AUX-IN-Buchse wird der Standard-Klinkenstecker 3,5 mm verwendet. Hat die externe Audioquelle diesen Klinkenstecker nicht, müssen Sie einen Adapter verwenden.

Wiedergabelautstärke der externen Audioquelle anpassen

Die Wiedergabelautstärke der externen Audioquelle kann über den Lautstärkereglер am Radio verändert werden.

Abhängig von der angeschlossenen Audioquelle kann die Ausgangslautstärke an der externen Audioquelle verändert werden.

Sie können außerdem die Eingangsempfindlichkeit der externen Audioquelle verändern, um so die Wiedergabelautstärke der externen Audioquelle an die der anderen Audioquellen anzupassen oder Verzerrungen zu vermeiden.

Adapter

Zum Anschließen von Audioquellen über den Eingang MDI benötigen Sie einen speziellen Adapter.

Einen Adapter zum Anschließen von USB-Geräten, Geräten mit Mini-USB-Ausgang oder eines iPod, empfehlen wir, bei einem autorisierten ŠKODA Servicepartner zu kaufen.

Bedingungen zum korrekten Anschließen

- Es können nur USB-Geräte der Spezifikation 2.0 angeschlossen werden.
- Die Version der Dateizuordnungstabelle FAT (File Allocation Table) des angeschlossenen Geräts muss FAT16 (< 2 GB) oder FAT32 (> 2 GB) sein.
- Bei der Wiedergabe von einem Gerät mit einer Festplatte (HDD), auf der sich sehr große Datenvolumen befinden, kann es zu einer Zeitverzögerung beim Einlesen der Übersicht von Musikdateien kommen.
- Bei der Wiedergabe von einem Gerät, auf dem sich eine komplizierte Ordnerstruktur befindet, kann es zu einer Zeitverzögerung beim Einlesen der Übersicht von Musikdateien kommen.
- Die Ordnerstruktur auf dem angeschlossenen Gerät sollte eine Tiefe von acht Ebenen nicht überschreiten. Ein Ordner sollte nicht mehr als 1.000 Dateien beinhalten.
- Zum Anschließen des Geräts darf kein USB-Verlängerungskabel oder USB-Verteiler (HUB) verwendet werden.

 **ВНИМАНИЕ**

- Externe Audioquelle keinesfalls auf der Schalttafel ablegen. Sie könnte bei einem plötzlichen Fahrmanöver in den Fahrgastraum fliegen und die Insassen verletzen.
- Externe Audioquellen keinesfalls in Nähe der Airbags ablegen. Sie könnte beim auslösen des Airbags in den Fahrgastraum zurückgeschleudert werden und die Insassen verletzen.
- Während der Fahrt dürfen Sie die externe Audioquelle nicht in der Hand oder auf den Knien halten. Sie könnte bei einem plötzlichen Fahrmanöver in den Fahrgastraum fliegen und die Insassen verletzen.
- Führen Sie das Anschlusskabel der externen Audioquelle immer so, dass es Sie während der Fahrt nicht einschränkt.

 **ОСТОРОЖНО**

Der AUX-IN-Eingang darf nur für Audioquellen verwendet werden!

 **Примечание**

- Die externe Audioquelle, die über AUX-IN angeschlossen ist, können Sie nur verwenden, wenn zur gleichen Zeit kein Gerät über MDI angeschlossen ist.
- Ist über AUX-IN eine externe Audioquelle angeschlossen, die mit einem Adapter zur externen Stromversorgung ausgestattet ist, kann es vorkommen, dass das Audiosignal gestört wird. Das hängt von der Qualität des verwendeten Adapters ab.
- Die Lautsprecher im Fahrzeug sind für eine Ausgangsleistung des Radios von 4x20 W abgestimmt.
- Bei der Ausstattung Soundsystem sind die Lautsprecher auf die Ausgangsleistung des Verstärkers 4x40 W + 6x20 W abgestimmt.



ŠKODA AUTO arbeitet ständig an der Weiterentwicklung aller Typen und Modelle. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass deshalb jederzeit Änderungen des Lieferumfangs in Form, Ausstattung und Technik möglich sind. Die Angaben über Lieferumfang, Aussehen, Leistungen, Maße, Gewichte, Kraftstoffverbrauch, Normen und Funktionen des Fahrzeugs entsprechen dem Informationsstand zum Zeitpunkt des Redaktionsschlusses. Einige Ausstattungen setzen eventuell erst später ein (Informationen werden von örtlichen autorisierten ŠKODA Servicepartnern gegeben) oder werden nur auf bestimmten Märkten angeboten. Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Nachdruck, Vervielfältigung, Übersetzung oder eine andere Nutzung, auch auszugsweise, ist ohne schriftliche Genehmigung von ŠKODA AUTO nicht gestattet.

Alle Rechte nach dem Urheberrechtsgesetz bleiben ŠKODA AUTO ausdrücklich vorbehalten.

Änderungen dieses Werks vorbehalten.

Herausgegeben von: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2011

www.skoda-auto.com

Swing
Rádio rusky 11.2011
S00.5610.76.75
1ZO 012 101 GB